

THIRD SESSION  
THIRTY-FIRST LEGISLATURE

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

---

---

**Bill 82**

**An Act to amend the Maritime Fisheries Credit Act**

---

First reading .....  
Second reading .....  
Third reading .....

---



M. RODRIGUE TREMBLAY  
Ministre de l'industrie et du commerce

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1 9 7 8



#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill, which amends the Maritime Fisheries Credit Act, is to replace the expression "company trading in fish" by an expression properly covering all persons working in the sector of maritime fisheries.*

*A further object of the bill is to provide for the making of regulations in respect of subsidies granted by the Ministre de l'industrie et du commerce under the act.*

*The bill also fixes at four million five hundred thousand dollars, from the fiscal year 1979/1980, the amounts required by the Ministre de l'industrie et du commerce for advances and loans for the construction, repair and improvement of fishing-boats and fishing equipment.*

Sec. 1. *The proposed amendment substitutes the **Ministre de l'industrie et du commerce** for the **Ministre des finances** for the purposes of paying, out of the moneys voted annually for that purpose by the Legislature, a portion of the interest on loans made by savings and credit unions or Canadian chartered banks to fishermen, and insurance premiums on the lives of fishermen who have contracted these loans.*

Sec. 2. *Section 5 presently reads as follows:*

**“5.** The Minister is authorized to make advances or loans to fishermen or to companies trading in fish, for the construction, repair, purchase or operation of fishing-boats and fishing equipment, or for the payment of debts contracted for such purposes.”

*Section 5a is entirely new law and enables the **Ministre de l'industrie et du commerce** to grant subsidies to promote the development of maritime fisheries, in conformity with a regulation made by the Lieutenant-Governor in Council.*

## Bill 82

### An Act to amend the Maritime Fisheries Credit Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

R.S.,  
c. 210, s. 3,  
replaced. || **1.** Section 3 of the Maritime Fisheries Credit Act (Revised Statutes, 1964, chapter 210) is replaced by the following section:

Payment of  
interest,  
insurance  
premiums. “**3.** The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Ministre de l’industrie et du commerce to pay, out of the moneys voted annually for such purpose by the Legislature, a portion of the interest on loans made by savings and credit unions or Canadian chartered banks to fishermen and insurance premiums on the lives of fishermen who have contracted such loans.”||

R.S.,  
c. 210, s. 5,  
replaced. || **2.** Section 5 of the said act, replaced by section 1 of chapter 58 of the statutes of 1965 (1st session), is again replaced by the following sections:

Advances  
and  
loans. “**5.** The Ministre de l’industrie et du commerce is authorized to make advances or loans to fishermen or to persons, companies or organizations carrying on an activity or operating an industry related to maritime fisheries, for the construction, repair, purchase or operation of fishing-boats and fishing equipment, or for the payment of debts contracted for such purposes.

Subsidies. “**5a.** The Ministre de l’industrie et du commerce may grant, in conformity with a regulation made to that effect by the Lieutenant-Governor in Council, subsidies to promote the development of maritime fisheries to fishermen, persons, companies or organizations contemplated in section 5.”||

Sec. 3. *Section 6 presently reads as follows:*

“**6.** The Lieutenant-Governor in Council shall determine the conditions of such advances or loans, and also the conditions to which such fishermen or traders shall comply to benefit therefrom.”

Sec. 4. *The second paragraph of section 7 presently reads as follows:*

“The amount of three million dollars mentioned in the first paragraph is increased, for each of the 1973/1974, 1974/1975 and 1975/1976 fiscal years, to four million five hundred thousand dollars.”

R.S.,  
c. 210, s. 6,  
replaced.

**3.** Section 6 of the said act is replaced by the following section:

Regula-  
tions.

**6.** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations determining

(a) the conditions that a fisherman or a person, company or organization carrying on an activity or operating an industry related to maritime fisheries must fulfil to obtain an advance or a loan granted under section 5;

(b) the conditions of operation, nature and characteristics of a fishing-boat or fishing equipment for which such advance or such loan is granted;

(c) the terms and conditions of obtainment or reimbursement of such advance or such loan;

(d) the objects, the conditions and the modes and procedures of the granting of a subsidy under section 5a.

Coming  
into  
force.

Regulations made under this section come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any other date fixed therein."

R.S.,  
c. 210, s. 7,  
am.

**4.** Section 7 of the said act, amended by section 2 of chapter 57 of the statutes of 1966/1967 and by section 1 of chapter 35 of the statutes of 1973, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Amount  
increased.

"The amount of three million dollars mentioned in the first paragraph is increased, for each of the 1973/1974, 1974/1975 and 1975/1976 fiscal years, and from the fiscal year 1979/1980, to four million five hundred thousand dollars."}}

Coming  
into  
force.

**5.** This act will come into force on the date to be fixed by proclamation of the Government.